

## Глава 138: Уведомление с небес.

□"Что это значит?....."

□Никто из нас не мог понять послание в наших головах. Все смотрели на меня вопрошающими взглядами, как будто хотели, чтобы я все объяснил, но сейчас даже я ничего не понимаю.

□"Подождите немного. Сейчас посмотрим....."

□Аида выписала текст своего сообщения и начала проверять, отличается ли он от того, что видели остальные, но, несмотря на некоторые различия в деталях, содержание было почти идентичным.

□Однако, возможно, в незначительных различиях есть какие-то намеки? Аиде казалось, что да.

□Прежде всего, самое большое отличие от уведомления Аиды было у Шарлотты. Разумеется, Шарлотта получила сообщение на английском языке. И вместо "version up", нечасто используемого за пределами Японии, во всех предложениях было написано "update" или "upgrade". Похоже, что у Такако и Итикавы также было использовано слово "update", а не "version-up".

□С другой стороны, у меня текст сообщения был таким же, как и у Аиды. Возможно, это потому, что мы с Аидой часто встречали выражение "version-up" как во время работы, так и в наших повседневных увлечениях.

□Я знал, что устройство перевода в мире "того парня" при выборе слов учитывает уровень знаний читателя или слушателя, но только теперь, сравнив несколько вариантов, я понял, о чем речь. На меня произвел странное впечатление тот факт, что результаты перевода могут меняться даже в зависимости от того, есть ли у адресата опыт в области онлайн-игр или разработки.

□"Меня также заинтересовало вот это: "Уважаемый клиент"..... Мы ведь не клиенты, верно? Скорее, мы что-то вроде агентов-представителей клиента....."

□"Думаю, это просто идиома. Там вполне могло быть написано "Дорогой мой" или что-нибудь еще".

□"Но разве главная проблема не в этом: "как было объявлено некоторое время назад"? Вы когда-нибудь видели подобное объявление, господин Кагеяма?"

□Вклинилась госпожа Итикава. Выражение лица у нее было странно жестким, как будто она думала, что я снова что-то скрываю. Аида, размышлявшая, нет ли каких-нибудь подсказок в различиях между сообщениями, полученными разными людьми, была немного недовольна тем, что ее исключили из разговора.

□"Нет, я тоже впервые получаю такое уведомление. И я никогда не слышал от "того парня" ни о каких объявлениях от руководства. Кроме того, я уверен, что обычно разработчики используют для общения с игроками такие способы, о которых мы не знаем".

□Игроки здесь не мы. Речь идет о "том парне".

□"Это означает, что данный вид уведомления является исключением из правил..... По какой-то причине оно должно было быть разослано именно таким, общим способом....."

□Хорошее наблюдение, Такако. Все верно. Но почему они дают нам знать то, что должны дать знать "тому парню"? И сколько вообще в этой игре таких, как мы?

□"Как бы то ни было, смена руководства в компании, разрабатывающей сетевую игру, - это просто катастрофа. Пользователи ведут обратный отсчет, СМИ предсказывают всевозможные неудобства для игроков и сбои в работе системы, которые произойдут в результате, а сами игроки, начитавшись всего этого, отчаиваются и один за другим покидают игру....."

□Да уж. Интересно, о какой игре и о какой компании ты вспомнила, Аида? И что это за ироничные покачивания то влево, то вправо, как в танце Ава Одори? Это слишком смешно и неуместно, так что прекращай давай.....

□"Да, все верно. Это ключевой момент, равно как и содержание обновления. Гребаное руководство, которое даже не рассмотрело возможность возникновения слишком большого количества разумных форм жизни, собирается что-то изменить, и если нам не повезет, то после обновления прореживание и контроль численности населения, которыми мы занимались, могут оказаться совершенно бессмысленными.....

□Хотя, возможно, это будет просто божественное обновление для игроков".

□Внезапно в помещении похолодало.

□Девушки приложили все усилия, чтобы обрести собственные способности и помочь мне выполнить миссию, поэтому вполне естественно, что у них кровь стынет в жилах, когда я говорю, что наши усилия были напрасны.

□Что уж тут, я едва не стал калекой, пытаюсь добиться контроля над численностью населения. Будет совсем не круто, если окажется, что я мог этим и не заниматься. А что, если бы к этому моменту я реально стал калекой?

□Более того, если миссия, данная "тем парнем", исчезнет, есть большой шанс, что и способностей, данных "тем парнем", мы будем лишены. Я ничего не имею против потери Regedit, но для кого-то вроде госпожи Итикавы, которая хотела эту способность, это может быть очень болезненно.

□"Это последнее обновление от нынешней команды разработчиков, верно? Что, если перед сменой руководства компания хочет прибраться за собой и потому выпускает обновление, в котором будут рассмотрены накопившиеся жалобы со стороны игроков?"

□"Госпожа Итикава, во многих случаях единственный способ справиться с нехваткой ресурсов для какой-либо программы - это увеличить их количество. Если не хватает памяти, места для хранения данных или пропускной способности шины, то, возможно, удастся уменьшить потребление ресурсов процентов на 20-30 за счет использования сжатия/разжатия или более интеллектуальных методов, но это тоже требует затрат ресурсов, на сей раз вычислительных.

□Кроме того, "он" сказал, что затраты растут в геометрической прогрессии, поэтому меры, которые дают только линейный эффект, такие как сжатие, все равно не будут успевать за ростом затрат. Так что я не думаю, что они смогут решить проблему всего одним патчем, не подключив при этом дополнительные ресурсы".

□"Но, как Вы и сказали, дело не в том, что у "того парня" недостаточно памяти на компьютере, а в том, что для симулятора заранее определяется общий объем памяти, который может быть использован.

□Возможно ли, что в обновлении это ограничение будет ослаблено?"

□"Последнее обновление не может быть таким крупным, серьезными изменениями займется уже новое руководство. Можешь поверить бывалому игроку.

□Как правило, в последнем обновлении делаются минорные косметические изменения, просто чтобы не было стыдно передавать проект новому разработчику".

□"О да. И очистка кода. Будет очень неловко, если они этого не сделают."

□"А из-за нехватки ресурсов им, значит, неловко не будет?"

□Наши с Итикавой обсуждение и обдумывание все наращивали темп. Аида внимательно следила за происходящим, но госпожа Такако, Шарлотта и Хитоми выглядели скучающими. Госпожа Такако, например, начала читать инструкцию к клейкой ленте, которую она купила здесь, в США. Но зачем ты купила клейкую ленту, госпожа Такако? О, это случайно не та лента, которой можно склеить даже разломанную на части лодку?

□"Мне все равно. Я хочу спать. Что бы ни случилось, мы ничего не можем с этим поделать, так? Господин Кагеяма, завтра вам снова предстоит реабилитация, так почему бы Вам не поспать?"

□Шарлотта попала в самую точку. Да, только теперь ко мне пришло понимание, что в этой ситуации мы ничего не можем сделать.

□К добру или худу, мы никак не можем подготовиться или принять какие-либо меры в соответствии с содержанием обновления. Не говоря уж о том, что нам неизвестны дата и время его выхода. Мы поймем, что обновление вышло, только когда это действительно произойдет. Нет никакого смысла беспокоиться о подобных вещах.

□"Правильно. Как и сказала Шарлотта, давайте просто ляжем спать. Единственное, что меня беспокоит..... в общем..... если "тот парень" недоволен тем, как мы справлялись с миссией до сих пор, то он может воспользоваться сохраненными данными и отмотать все назад перед обновлением. Но беспокойство об этом нам не поможет".

□"Этого не случится, можете быть уверены. Из-за того, что он наделил нас способностями, у того человека сейчас недостаточно маны для перемотки".

□Тот человек? Это она про "того парня"?..... Похоже, Шарлотта равнодушна ему. И откуда она знает о мане?

□Хм. Неприятно все-таки, что я так много пропустил..... Мне все сложнее понимать, о чем они думают и говорят.....

□"Ребята, вы..... ну..... уже довольно долго сидите со странными лицами....."

□Хитоми, которая до этого момента держалась особняком, робко подняла руку. Видимо, она не понимала, о чем идет речь, поэтому все это время молчала. Надо было, конечно, все ей объяснить.

□Наверное, это было ужасающе - видеть, как все, кроме тебя, снова и снова корчат странные рожи. Аида, помнится, была в шоке, когда я просто показал ей фото, Хитоми же пришлось наблюдать это прямо тут, на месте..... бедняжка.....

□"О, госпожа Яманака. Как бы сказать..... это необходимая процедура. Прости за это отвратительное зрелище".

□"Я-то не против, но..... еще с начала вечеринки все записывается на камеру....."

□Когда все остальные женщины, за исключением Хитоми, услышали это, они все разом покраснели и бросились к ней, пытаясь выхватить камеру, которую она держала в руках.

□"Выключи ее! Выключи!"

□"Я так никогда замуж не выйду!"

□Народ, вы..... вы всерьез планируете в будущем повыходить замуж? Разве раньше вы все не хотели стать моими женами? Неужели все так изменилось, пока я валялся без сознания?

□Встреча, взбудораженная внезапным сигналом тревоги, была завершена благодаря вмешательству Хитоми. И все смутные сомнения остались позади.....

□Я не могу ничего сказать о "предыдущих сообщениях" и "подробной информации об обновлении", пока не поговорю с "тем парнем". Я должен как-то связаться с "ним".

□◆◆◆◆◆

□На следующий день в различных социальных сетях появились сообщения о громком предупреждающем звуке с заголовком "Не думаю, что кто-то поймет". Возможно, среди потомков бывших ответственных лиц, которых мне показывал Бернард, есть такие люди, которые, как и Такако, унаследовали особенности строения мозжечка от своих предков. Похоже, предостерегающий звук громко прозвучал и в их головах.

□Аида посоветовала мне заглянуть в социальные сети, и я обнаружил там сообщения типа "Меня разбудил посреди ночи громкий звук, похожий на звук иммобилайзера, но все говорят, что не слышали его", "У меня такое чувство, будто в моей голове засело странное предупреждающее сообщение" и так далее, в общих чертах описывающие то, что мы пережили вчера.

□Количество людей, написавших сообщения, было небольшим, а количество людей, ответивших на них, было еще меньше. И хотя фактического содержания всех этих постов было недостаточно, чтобы вызвать социальные волнения, как человек, знающий, что происходит, я не мог не испытывать к ним некоторую жалость и желание рассказать обо всем.

□Я создал одноразовый аккаунт, написал под всеми постами "я тоже" и пролайкал их, но, к сожалению, ответить на вопросы этих людей я не мог.

□Мне нужно придумать, как встретиться с "тем парнем".

□◆◆◆◆◆

□Две недели спустя я совершал пробежку по пляжу Санта-Моника в рамках реабилитации, когда в мой мозг прислали нечто похожее на описание обновления, на этот раз без предупреждающего звука.

□Описание оказалось настолько длинным и разноплановым, что я вряд ли все пойму, если просто пробежусь глазами. Но если я буду тщательно вчитываться во все детали, мне придется

довольно долго демонстрировать на публике свое лицо извращенца. А я не хочу этого делать.

□Я позвонил Шарлотте и сказал ей, что собираюсь прыгнуть в зал заседаний Совета директоров Kageyama Bussan в Тамейке Санно. Я подумал, что будет интересно поговорить со всеми и обсудить ситуацию, и мне казалось, что мы можем обнаружить что-то значимое, изучив описание обновления.

□Интересно, что за "специалисты" такие работают в команде разработчиков, что они знали о стольких багах и все это время оставляли их без внимания?.....

□Думая об этом, я прыгнул в Токио с помощью Растворения. Но через три секунды после прыжка я понял, что сделал глупость. Да, я забыл о разнице во времени. В Токио сейчас только 6 утра..... конечно же, на работу еще никто не пришел.

□Я в футболке и шортах стою в зале заседаний, обливаясь потом..... ммм, сюрреализм.

□Ладно, хватит заниматься ерундой. По крайней мере, у меня есть время. Я вытер пот с лица, сел на свое место, которое, к счастью, никто пока у меня не отжал, и начал читать объявление.

□—————

□Уведомление для клиентов.

□В данную версию программного обеспечения были внесены следующие изменения и модификации

□I Частично закрытые связи в локальных группах галактик теперь вновь открыты.

□II Были внесены изменения в алгоритм создания разницы во времени между зонами влияния и другими доступными зонами при загрузке сохраненных данных и перезапуске игры.

□III Исправлена некорректная скорость света в определенных областях некоторых регионов.

□IV Исправлена ошибка, приводившая к крайне низкой частоте генерации слоев абстракции в ненаблюдаемых регионах при игре с версией &■9f\$.

□V Исправлена ошибка, из-за которой система зависала, когда разумная жизнь достигала границ локальной группы галактик.

□VI Значительно увеличена вероятность появления органических аминокислот на неорганических планетах в следующих сверхскоплениях:

□p#! 2Hq3C6z%d

□.....

□.....

□.....

□.....

□.....

□—————

□Как же много всего..... Это как если бы для всех сетевых игр, в которые я играю, одновременно выпустили патч с устранением неполадок за два года.

□Я думаю, что наиболее непосредственно к нам относится..... пятый пункт. Есть что-то тревожное в тексте..... Насколько я помню, "тот парень" упоминал "выход в открытый космос" как одно из условий для завершения этой игры. Может ли это быть как-то связано с данным изменением?

□Я начал с начала до конца переписывать содержание уведомления, как это в прошлый раз сделала Аида. Дело в том, что в деталях, которые я обычно пропускаю при чтении, может быть скрыто что-то важное.

Бамммм!

□Как раз в тот момент, когда я перечитывал 11-й пункт обновления, дверь в зал заседаний с силой распахнулась. Появилась госпожа Итикава. Умоляю, не врывайся больше вот так. Это вредно для моего сердца.

□"Господин Кагеяма! Вы здесь."

□"Я здесь. Ты рано. Сейчас только 7 утра."

□"О, слава Богу. Шарлотта сказала мне, что я найду Вас здесь, поэтому я прибыла сюда, как только смогла. Вы видели объявление?"

□"Сейчас читаю. Ты нашла что-нибудь интересное, госпожа Итикава?"

□"Да много чего! Господин Кагеяма, вы читали 16-й?"

□"Шестнадцатый?"

□Я поспешно прочел 16-й пункт, до которого еще не дошел.

□—————

□.....

□XVI С передачей управления новому руководящему органу, полномочия игрока по управлению локальной группой галактик будут аннулированы. Мана и полномочия, которыми обладал игрок, будут переданы непосредственно его агентам.

□.....

□—————

□".....Здесь говорится, что "он" будет уволен, а мы заменим "его"?"

□"Так написано, так ведь?! Да что же такое происходит?! Я вообще ничего не понимаю!"

□Что, черт возьми, все это значит?.....

<http://tl.rulate.ru/book/36585/2779890>